

Technischer Fragebogen zur Berechnung / Auslegung einer Bremsanlage Questionario tecnico per il calcolo di un impianto frenante

Herstellerfirma / Ditta costruttrice: _____		Fahrzeugart / Tipo di veicolo: _____	
		Fahrzeugtyp / Modello veicolo: _____	
Angaben zum Fahrzeug / Dati del veicolo:		<u>leer / vuoto</u>	<u>beladen / carico</u>
Gesamtgewicht des Fahrzeuges / Peso totale veicolo: _____		_____ kg	_____ kg
Vorderachslast / Peso su asse anteriore: _____		_____ kg	_____ kg
Hinterachslast / Peso su asse posteriore: _____		_____ kg	_____ kg
Höchstgeschwindigkeit / Velocità massima _____		_____ km/h	_____ km/h
Schwerpunkthöhe / Altezza baricentro _____		_____ m	_____ m
<input type="checkbox"/> Dyn. Reifenhalmmesser / Raggio dinamico pneumatico <input type="checkbox"/> Reifengröße / tipo Bremsausführung*) / Versione freni*)		<u>Vorderachse / asse anteriore</u>	<u>Hinterachse / asse posteriore</u>
max. Trommel-, bzw. Scheibengröße / Diametro massimo tamburo o disco _____ Anzahl der Bremsen: Betriebsbremse / Numero dei freni: freno di servizio _____ <input type="checkbox"/> Feststellbremse / freno di stazionamento, <input type="checkbox"/> Hilfsbremse / freno ausiliario _____ Eigenverzögerung / Resistenza al rotolamento _____ % o _____ m/sec ² Radstand / Passo _____ m Motorleistung bei einer Drehzahl / Potenza motore a quanti giri _____ KW a _____ U/min / giri al min. Antriebsart / Tipo di trasmissione _____		<input type="checkbox"/> Trommelbremse / freno a tamburo, <input type="checkbox"/> Scheibenbremse / freno a disco, <input type="checkbox"/> Vollscheibenbremse- nass, trocken / a seco e a bagno d'olio _____ m _____ m _____ m/sec ² <input type="checkbox"/> Hydrostatisch / idrostatica, <input type="checkbox"/> Hydrodynamisch / idrodinamica, <input type="checkbox"/> Schaltgetriebe / cambio, <input type="checkbox"/> Allradantrieb -abschaltbar / trazione su tutte le ruote disinseribile, <input type="checkbox"/> permanent / permanente	
Einsatz der Bremse / Applicazione del freno: <input type="checkbox"/> Betriebsbremse / freno di servizio, <input type="checkbox"/> Feststellbremse / di stazionamento, <input type="checkbox"/> Hilfsbremse / ausiliario			
Erforderliche Abbremsung / Decelerazione	Betriebsbremse / Freno di servizio _____ % o _____ m/sec ²	Feststellbremse / Freno di stazionam. _____ % o _____ m/sec ²	Hilfsbremse / Freno ausiliare _____ % o _____ m/sec ²
<input type="checkbox"/> oder nach StVZO / oppure secondo il codice stradale, <input type="checkbox"/> bzw. EG-Richtlinie / o le direttive CEE **) oder nach Vorschrift / oppure secondo la norma _____			
Übersetzung:	Rad bis Betriebsbremse / Rapporto: ruota-freno di servizio 1: _____	Rad bis Feststellbremse / ruota-freno di stazionam. 1: _____	Rad bis Hilfsbremse / ruota-freno ausiliare 1: _____
	Handbremshebel bis Bremse / leva freno a mano-freno 1: _____		
zul. Handbremshebelkraft / Forza massima sulla leva a mano N *)	_____ N *) od.nach StVZO bzw. EG-Richtlinie / oppure secondo il codice stradale oppure in conformità con le direttive CEE	**) oder nach Vorschrift / oppure secondo la norma _____	
zul. Fußpedalkraft / Forza massima sul pedale N*)	_____ N *) od.nach StVZO bzw. EG-Richtlinie / oppure secondo il codice stradale oppure in conformità con le direttive CEE	**) oder nach Vorschrift / oppure secondo la norma _____	
Wirkungsgrad der Betätigungsanlage / Rendimento dell'impianto di azionamento	_____		
Bremsregelung / Regolazione del freno	<input type="checkbox"/> Achslastabhängig (ALB) / Dipendente dal carico per asse <input type="checkbox"/> Bremskraftbegrenzer / Limitatore della forza frenante <input type="checkbox"/> Bremskraftminderer / Riduttore della forza frenante ABS		
Angaben zur Betätigungsart der Bremse: / Dati relativi all'azionamento del freno:			
Betätigungsart/ Tipo di azionamento:	1.) Betriebsbremse / Freno di servizio	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> mechanisch / meccanico	
	2.) Feststellbremse / Freno di stazionam.	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> hydraulisch / idraulico	
	3.) Hilfsbremse / Freno ausiliare	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> hydraulisch-mechanisch / idraulico-meccanico	
Betätigungssystem/ Sistema di azionamento:	1.) Betriebsbremse / Freno di servizio	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> pneumatischer Federspeicher / Cilindro pneumatico a molla	
	2.) Feststellbremse / Freno di stazionam.	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> pneumatisch hydraulisch / Pneumatico idraulico	
	3.) Hilfsbremse / Freno ausiliare	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Hauptzylinder - Bremsverstärker / Pompa - amplificatore frenata	
		1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Einkreis-, Zweikreisbremsanlage / Impianto a circuito unico doppio	
		1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Kombinationszylinder / Cilindro combinato	
		1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Druckluft-, Membran-, Kolbenzylinder / Cilindro ad aria compressa, a membrana, a pistone	
Berechnungsdruck: / Pressione per il calcolo:		1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Hydraulische Fremdkraftanlage / Impianto idraulico di forza motrice	
Betriebsmedium: / Liquido usato:		<input type="checkbox"/> Hydraulikdruck / Pressione olio _____ bar <input type="checkbox"/> Luftdruck / pressione aria _____ bar	
		<input type="checkbox"/> Bremsflüssigkeit / Liquido freni DOT, <input type="checkbox"/> Hydrauliköl/Mineralöl / olio idraulico/minerale	
		Ölsorte / Tipo di olio _____	
		Spezifikation / Specifica _____	
Ölsorte bei nasser Vollscheibenbremse: / Tipo di olio con freno a dischi bagno d'olio:	_____		
Außergewöhnliche Forderungen an die Bremsanlage: / Particolari caratteristiche dell'impianto di frenata:			
Bremsungen bei ständiger Fahrtrichtungsumkehr ? / Frenate con costante inversione di marcia?	<input type="checkbox"/> ja/sì / <input type="checkbox"/> nein/no		
Lenkbremmung erforderlich ? / Frenatura di sterzo necessaria?	<input type="checkbox"/> ja/sì / <input type="checkbox"/> nein/no		
Einsatz des Fahrzeuges im Wasser ? / Immersione del veicolo in acqua?	<input type="checkbox"/> ja/sì / <input type="checkbox"/> nein/no		
Bremsung im Bagger- oder Kranbetrieb ? *) / Impiego dell'impianto su escavatori o gru? *)	<input type="checkbox"/> ja/sì / <input type="checkbox"/> nein/no		
Wenn Baggerbetrieb - Reißkraft am Löffel / Se su escavatori, indicare la forza di strappo alla pala	_____ N		
Sonstige Einsätze: / Altri impieghi:			
Bemerkungen: / Note:			
Datum/data	Name/nome	Abteilung/Reparto	
*) Nichtzutreffendes bitte streichen bzw. ergänzen / *) Aggiungere eventuali dati ulteriori e cancellare dati non corrispondenti **) erforderliche Daten bitte gesondert mitteilen / **) I dati necessari devono essere indicati separatamente			